

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.961
24 June 2004

CHINESE

第九六一次全体会议最后记录

2004 年 6 月 24 日星期四上午 10 时 15 分
在日内瓦万国宫举行

主席：奥马尔·希莱勒先生(摩洛哥)

主席：我宣布裁军谈判会议第 961 次全体会议开始。

首先，我想向尼日利亚新任大使约瑟夫·阿亚洛古阁下表示热烈欢迎，祝愿他在担任尼日利亚驻联合国和裁军谈判会议大使期间工作顺利，事事成功。

我还要向波兰大使斯坦尼斯瓦夫·普日戈兹基先生道别，他即将离开日内瓦，承担该国政府赋予他的其他重要的和艰巨的任务。我们的同事普日戈兹基先生自 1997 年进入裁军谈判会议工作以来，始终阐明和维护该国政府的立场，将崇高的职权与对军备管制和裁军的渊博的知识出色地结合在一起。作为联合国裁军研究金方案的学员，在寻求富于想象力的方法与手段以恢复本会议的活力并确保就工作方案达成一致意见方面，他始终表现出无可驳辩的逻辑性和坚忍不拔的毅力。本会议所有成员在努力促使本会议重新回到谈判轨道上这方面，他们始终可以信赖普日戈兹基先生广博的知识以及他富有洞察力和想象力的金玉良言，在寻求对未决问题的共同解决办法时也可得到他的鼓励与支持。尽管依字母顺序他在职期间未能担任裁军谈判会议主席一职，但他所具有的调停技巧、他所表现出的克制力以及他不偏不倚的做法使他在 2002 年当之无愧地赢得了人权委员会主席的职位，他以其向来具有的奉献精神 and 独特的外交天赋履行了自己的职责。我要代表裁军谈判会议和我本人，祝愿普日戈兹基大使和他的家人在未来的日子里事业顺利，生活美满。

今天名单上所列发言者有以下几位：蒙古的贝古巴特大使、挪威的保尔森先生、波兰的普日戈兹基大使和我们的肯尼亚同事。不过，在请第一位发言者发言之前，鉴于我国摩洛哥担任本会议主席，我想就此发表一项声明。

秘书长先生、各位大使、女士们、先生们，我十分高兴我将代表我国摩洛哥王国来担任裁军谈判会议主席一职。自 1979 年摩洛哥加入裁军谈判会议以来，这是摩洛哥第三次担任主席，这对我也是一种极大的荣誉。这届任期使摩洛哥又一次有机会重申其对国际和平与安全、各国和平共处和尊重国际裁军承诺始终不渝的承诺。同时这也是一次宝贵的机会，可以重申我国对联合国在以下几个方面作出的所有努力予以毫无保留的支持，即扭转军备竞赛、加强军备限制和裁军协定、恢复多边裁军机制的活力，以及支持国际社会为防止核武器扩散以及消除大规模毁灭性武器所采取的各项行动。

2004 年是 21 国集团年，为此我十分感谢裁军谈判会议成员对各位主席所寄予的期望。我要向我的同事、肯尼亚的阿米纳·穆罕默德大使、马来西亚的拉杰马·侯赛因博士、墨西哥的巴勃罗·马塞多和蒙古的哈斯巴扎连·贝古巴特先生表示敬意，他们以其娴熟的工作技能履行了自己的职责，使非正式会议工作得以启动并顺利进行。我还要向我们的秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生、副秘书长罗曼·莫雷先生，以及本会议秘书处致以敬意。就个人而言我了解他们，我知道我可以信赖他们的支持与合作。

过去几年所发生的深远的战略上的变化，已经给国际社会带来新的威胁。国际安全从未像今天这样脆弱，因为我们这个世界的弱点已不再是螺旋式核军备竞赛或外层空间逐步军事化这种传统威胁的问题。从其他方面都可以看到世界所面临的种种危险，譬如不尊重国际义务、大规模毁灭性武器扩散、或者不尊重各国的意愿，将其所在区域和大陆变成远离所有核武器的和平港湾和避难所。

此外，随着国际恐怖主义的出现，世界缺乏安全感已成为全球性问题。恐怖分子通过攻击我们文明社会的价值观念，危害各国的民主政治和社会经济发展，以及传播死亡、毁灭和混乱的祸根，试图破坏世界秩序的基础。他们拼命寻求大规模毁灭性武器，预示要再制造一次使用核生化武器的 9.11 事件。这已不再是人们所杜撰的情节，而是实实在在的一种可能性，对此只有依靠整个国际社会的意志和决心才能加以防止。裁军谈判会议作为联合国系统的一部分，在这场世界范围的斗争中能够也必须发挥自己的作用，尤其是应当对这一威胁采取适当的应对措施。为此，本会议别无他择，只有适应当前的国际环境，应对本世纪之初面临的新的挑战。

裁军谈判会议作为冷战时期的产物，曾努力设法使自己在东西方意识形态对抗的形势下发挥谈判机构的作用，在柏林墙倒塌之后又成为裁军的催化剂。不过，在多年之后，它已习惯于令人痛苦难耐的沉闷局面。面对危机四伏的国际环境，竟然七年迟迟拿不出一项工作方案。我们大家为打破这一僵局确实付出了努力，也采取了值得赞扬的和富有创新的步骤，试图建立一种合意的步调使本会议有可能完成自己的使命。然而，我们必须承认，这些努力和倡议都未能打破目前的僵局，这也就给予本会议它所极其缺乏的一种谈判动力。承认我们无能为力的确令人感到压抑，但这决不应该使我们感到气馁或是说我们有听之任之的想法。相

反，我们应当在加紧努力的同时吸取适当的教训，克服我们之间的种种分歧，显示出灵活的态度和开阔的视野。要使裁军谈判会议重新发挥其在裁军领域中作为唯一的多边谈判机构的基本职能，这才是我们所必须努力做的工作。

毫无疑问，“十诫”是裁军谈判会议的基本文件。但是，同其他任何文件一样，它并不是一成不变的。它的作用就在于它体现了各方的志愿和它作为衡量标准的重要性，而它所具有的相关意义则在于它有可能顺应国际环境的变化，亦即今后以恐怖主义全球化为特点的国际环境。因此，现在有必要摈弃过去多年来在实现其目标和行动计划的做法上所惯有的那种教条式处理方法。

我们已经发现处理方法上存在的种种局限性，即重点关注坚决执行“十诫”，而不肯作出任何让步或表现出灵活性。结果就是摆脱不了僵局，多年来这已成为正常的情势，令人感到失望和担忧。在通过工作方案方面进行了七年无效的，可以说是毫无成果的对话后，我们是该扪心自问一下，不是指裁军谈判会议的发起人在四分之一世纪以前所寻求实现的目标，而是说我们在目前环境下所能开展和实现的任务。因此我们决不能再将“十诫”视为圣经来膜拜，我们必须从注重实际出发，重新审视一下我们所担负的使命，使我们在安全领域中的优先事项和需要适应于当今的挑战与威胁，而不是昨天的担忧和关注。在这方面，历史将不会关注我们对裁军的一再承诺，它所看重的是我们的无能为力，无所作为，无法克服我们之间的分歧，没有认真对付当前的种种威胁，没有以现实主义态度去实现以明确的意志和勇气本可以实现的目标，以及没有为将来达成更加广泛的协商一致意见奠定基础。为此目的，先前提出的和即将提出的倡议都要尽最大努力避免采用与“十诫”不相关的方法上的概念，这种概念本身就可能成为问题的一部分。我们一而再、再而三地未能通过工作方案，这本身就孕育了削弱本会议的祸种。更糟糕的是，年复一年不能按照问题自身的原因及其前景来解决议程上的项目，促使裁军谈判会议逐渐处于边缘化境地。因此，我要促请在座各位，摈弃要么全有要么全无的毫无意义的做法，改为以开诚布公、对话和妥协的方式处理问题。因为，正如上个世纪英国的经验论者和实证哲学家 Alfred Jules Ayer 爵士所正确指出的，循序渐进可能导致普遍性，而相反则会招致更大的麻烦。

在这方面，我深信本会议有必要使自己适应国际环境，因此我打算就联合国秘书长科菲·安南先生在本会议年度会议开幕式上的致辞中明确的主题召开一次非正

式会议，该主题是：“新产生的威胁和挑战，譬如新形式的恐怖主义及其可能对大规模毁灭性武器扩散的影响”。

举行非正式但紧凑而富有成果的磋商的这一框架，来源于通过议程时所进行的讨论，当然首先还是来源于所有国家集团的若干代表团在这方面所表达的愿望。

另外，对于截至今天将结束的一系列非正式会议期间所作的大量的有质量、有深度的发言以及所提出的各种建议，我也计划将就对其加以利用的方式方法进行磋商。不用说，无论过去还是以后的这些非正式讨论，其本身都不是目的，也不是我们大家所期望的谈判替代物，对我们而言，非正式讨论应当是一次机会，它使我们可以相互了解各自的不同立场、有关方的合法抱负和一些国家对其同样合法的国家安全的担忧。

为此我希望开始新一轮的两次或三次非正式会议，目的是开展结构性很强并且目标明确的辩论。换句话说，就是要从唱独角戏改为互动对话，从建立信任转为寻求和睦、会聚各方不同立场、概念和利益的进程上来。最终目的将是确认共同的分母，以产生不断发展的协商一致意见，将使本会议得以履行其谈判职责。

最后，许多代表团都对非正式会议期间所作声明具有的相关性、内在价值和建设性作用给予积极的评价，对此我很受鼓舞，我想建议，我们可以利用议事规则第 22 条给予我们的机会，即本会议完全可以请求秘书处将非正式会议的结果编制为非正式摘要。这项建议的唯一目的是将所有建议以非正式文件形式编制成清单，以免忘却，同时，我们在今后的磋商和工作中也可对其加以利用。为此，我希望我能够依赖你们大家个人和集体的支持、你们的作用、提议、建议以及你们富有创造性的能力。摩洛哥在本届任期内的目标是表达大家的愿望，探讨可以促进会聚通过工作方案所需要的协商一致意见的所有途径。我将依靠在座各位的共同努力来实现这一目标。

现在我请蒙古大使哈斯巴扎连·贝克巴特先生阁下发言。

贝克巴特先生(蒙古)：主席先生，鉴于这是我首次在你担任主席期间发言，我要向你表示热烈祝贺，并祝愿你在履行裁军谈判会议主席的重要职责期间取得成功。你可以相信，你在完成你所担负的极其重要而艰巨的任务时，一定会得到我国代表团的合作及毫无保留的支持。我还想借此机会向秘书处表示诚挚的谢意，他们慷慨地帮助我草拟了我的声明，现在我要尽我所能用英语来宣读这项声明。

(贝古巴特先生, 蒙古)

今天我发表声明的目的是陈述一下 6 月 3 日、10 日和 17 日在我主持工作期间举行的三次非正式全体会议的讨论要点，其间本会议讨论了列入其议程的下列项目：“保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排”(项目 4)、“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器”(项目 5)，以及“综合裁军方案”(项目 6)。

同前次报告一样，我不打算详尽概述各代表团的发言，也不想对讨论期间所表达的不同观点的细微差别进行深入分析。我的发言将仅限于讨论期间就上述议程项目着重提出的主要问题。

与预期的情况一样，在对无核武器国家的消极安全保证问题上，各方的观点差异极大，这种差异沿循一种既定的模式。一方面，人们主张在裁军谈判会议通过谈判产生一项多边的、无条件的和具有法律约束力的文书，另一方面，又有国家认为核武器国家通过单边宣言或就无核武器区问题提供的现有保证已足以满足这种需要。还有的国家认为，《不扩散条约》是处理安全保证问题的首选论坛，尽管其中一些国家也准备同意在核裁军问题特设委员会的职权范围内处理消极安全保证问题。

此外，一些国家认为所有放弃拥有核武器的国家都有合法权利要求给予其无条件的和具有法律约束力的安全保证，而另一些国家则将该项权利与充分遵守《不扩散条约》规定联系在一起。还有的国家认为，安全保证的重要性被大大夸大了，一项具有法律约束力的条约既不可能完成，也与当前的威胁并无相关性。

关于新型大规模毁灭性武器的问题，各代表团主要讨论了放射性武器或(换言之)放射性传播装置的问题。不过，一些代表团试图就此新型武器问题探讨一些新的途径，尤其是无线电频率武器和情报工作武器，或对重要设施和可能危及我们社会正常运转的基础设施的威胁。后面一个问题在“综合裁军方案”下也涉及到。一些建议提出，制定确认大规模毁灭性武器的标准，还建议五国大使建议中所设想的特别协调员可以在这个问题上提供更多的见解。

在讨论到放射性武器问题时，各代表团对所做出的努力，尤其是国际原子能机构所做的努力表示赞赏，这些努力旨在加强对核材料的保护工作。讨论中还尤其提到《核材料实物保护公约》、《放射源安全和保安行为准则》和《核安全公约》。

(贝古巴特先生, 蒙古)

一些国家始终相信缔结一项禁止放射性武器的全球性文书是有用的，而在裁军谈判会议在这一领域中的作用问题上，有的国家则对谋求缔结一项禁止放射性武器的条约究竟效力如何持怀疑态度，因为这些国家不可能发展此种武器。因此，它们特别赞成加强与核材料保护有关的现有措施，譬如国际原子能机构、8 国倡议和全球减少威胁倡议所提出的那些措施，以及解决恐怖分子可能利用放射性装置这一问题的措施。

关于题为“综合裁军方案”的项目的讨论，大家回顾了该项目的最初目标，并探讨了它在处理并未明确列入本会议议程的军备管制和裁军问题方面的潜在效用。有一项建议提出扩大方案的范围，以便将不扩散问题包括进来，使之既可适用于传统武器，也可适用于核武器。较为详细的建议特别包括在本项目下处理对主要军备管制和裁军制度的核查和遵守等问题；小武器和轻武器的某些方面，其中包括有关这些武器经纪业的概念的制订；通过比较这方面的地区经验来促进对联合国行动纲领的执行工作；或者国际安全所面临的新的威胁和挑战。在这方面，一些代表团也提出了重要设施和基础设施的问题。也有建议提出对本项目下的国际安全问题采取综合办法。

最后，随着对本会议议程项目的讨论不断深入，是否可能就这一做法采取后续行动的问题也提到桌面上。各国代表团之间交互开展的热烈的讨论，也促使一些代表团对于继续举行非正式全体会议表示有兴趣，此种会议可专门讨论能够明确和商定的一些具体专题。也有建议提出本会议主席可就继续有条理地开展讨论的方式方法开展磋商工作。

我对这些建议表示赞同。我们大家在会议这部分都有体会，我的几届前任所作努力已在裁军谈判会议上产生了新的动力。通过坦率而广泛的讨论，我们几乎所有成员都就裁军谈判会议议程上所有项目阐明了各自的观点。这也许就是期待已久的信号，它表明在多年的僵局之后，本会议终于不是再停留在对工作方案的讨论上，而是进入到一个新的阶段，即实际处理议程上项目的实质问题。这也许不算大的成就，但它值得我们继续努力以巩固和发展已有的成果。

主席：感谢蒙古大使哈斯巴扎连·贝古巴特先生所作的发言以及他对主席工作的赞美之辞。现在我请挪威大使保尔森先生发言。

保尔森先生(挪威)：主席先生，首先我要祝贺你担任裁军谈判会议主席的职务。

在本次全体会议之后，我们将在你的指导下审议裁军谈判会议第七个议程项目并就此结束非正式磋商。就这一进程我想讲几句。

今年一月当我们开始讨论可否举行非正式磋商会时，不同方面都有某种不情愿的表示。人们担心磋商有可能不平衡，它很有可能在煽动起人们的情绪之后却一无所获，磋商仅会局限在所谓的“老问题”上，它可能会转移我们对最重要的挑战的注意力，即商定一项工作方案。还有其他种种担心。

今天，我想几乎所有人都会认同一点，即迄今举行的磋商是有益的，澄清了问题并具有建设性意义。无论是暗处还是阳光下，都没有看到有任何的阴影。许许多多代表团都参与了富有成效的讨论，在会上作了发言并交换了意见。我想，如果我们很快进入实质性谈判阶段，这会是一个好兆头。

我想就我国代表团尤其关注的头六个议程项目着重说明非正式磋商中所反映的几个方面。

首先，若干代表团，其中也包括我国代表团，将有关裂变材料停产条约的谈判作为其最高优先事项，其中许多代表团也就其他问题的处理以这种或那种方式表达了相应的意愿。那些主张核裁军或外空军事化问题十分突出的国家，也并未否定裂变材料停产条约的重要性。我们似乎并不是从地球的两极来对话，这应当是好事情。

第二，许多无核武器国家再次确认，它们十分关注消极安全保证问题。这没有什么可奇怪的。我们希望并且相信，将来在处理消极安全保证问题时，无论是在裁军谈判论坛还是在核不扩散条约范围内，核武器国家都会对无核武器国家所关注的问题给予认真的考虑。

第三，磋商中提出了有趣的和重要的所谓新问题，包括如何保护重要基础设施不受恐怖分子的攻击。这表明裁军谈判会议应当成为这样的场所，在这里可以讨论久拖不决的问题或者突出的问题，以及当前所关注的较严重的问题。在审议议程项目 5 时，许多代表团甚至又重新开始讨论一个所谓的“老”问题，即放射性武器的问题。

(保尔森先生, 挪威)

第四, 非正式磋商期间提出了一些新的具体建议。这些建议尤其涉及到裂变材料停产条约、防止外空军备竞赛、核裁军和所谓的“新问题”。我们认为, 在非正式磋商之后的后续行动过程中, 对所有具体建议都应作进一步审议。

最后要说的是, 所参加的机构如果不幸与墙外活跃的现实有一定阻隔, 人们就可能发展某种闭关自守的文化。我想, 人们似乎已过度着迷于对措辞、短语、表示和建议的解释。但是, 我们即将完成的非正式磋商必定表明了我们完全有能力开展交流和讨论, 或许机密议程要比预期的少。我们可能不会接近于达成一项工作方案。不过, 我国代表团希望并且相信, 通过举行非正式磋商, 裁军谈判会议已朝着真实的世界和我们时代真正的挑战迈进了一小步。在后续行动过程中, 我们鼓励将要上任的各位主席基于议事规则所赋予的特权担当起领导职责。在这方面, 主席先生, 对于你打算就当前十分紧迫的问题再举行磋商的建议, 我表示欢迎。

主席: 感谢挪威代表所作的发言以及他对主席给予的良好祝贺。现在我请波兰大使斯坦尼斯瓦夫·普日戈兹基先生发言。

普日戈兹基先生(波兰): 看到由一位亲密的朋友担任本会议主席, 始终是令人十分愉快的事情, 主席先生, 我十分高兴地看到由你来主持会议工作。我向你表示热烈的欢迎。祝愿你万事吉利, 事事成功。我完全相信, 作为最能干的人之一, 你将会使我们向成功的方向迈进, 促使开始本会议的工作。我也要真挚地感谢你, 感谢你对我本人所说的话。对这种赞美之辞, 我认为自己是受之有愧的, 但听到这种赞美的话, 特别是来自高台上面的赞美, 无疑是愉快的事。再次表示感谢。

主席先生、尊敬的同事、朋友们, 当我环顾四周时, 我所看到的都是朋友、朋友, 还是朋友。当然, 对你们大家我也有美好的话语要说, 有不尽的感谢想表达, 有好多想法想与大家分享, 不过请原谅, 如果我这样做的话, 我的这番讲话就要持续太长、太长的时间了。因此, 我不无遗憾地说, 我的发言只能泛泛而论。

在麻烦大家七年之后, 我现在终于要离开日内瓦了, 是该向各位说声再见的时候了。的确, 在一个地方逗留这么久之后, 在要离开之时, 人难免会动感情。另

外，现在是该总结一下的时候了，应该反思一下都发生过什么事情以及都作了哪些工作，本来有可能作哪些工作，以及错失了哪些机会。

我要说，我作为波兰大使在日内瓦履行职责期间，我国正处于一个极其特殊的时刻。我在此期间，波兰加入了北约组织，最近又加入了欧洲联盟，对我的使团在这里的工作来说，这些事件给我们打开了新的眼界。另一方面，在此期间，发生了 9.11 悲剧性事件，它突出说明有必要从新的角度来考虑国际安全问题。在这七年当中发生了无数事情，这仅仅是其中个别事例而已，但这几个例子就完全可以说明，国际安全的现实状况已不同昨日。每日每天它都在以某种具体形式体现出来——我们可以看到种种对全球和地区和平与安全具有至关重要意义的新的事态发展。

有的人可能会说，对裁军谈判会议来说这期间事态发展并不多，不过，让你们许多人会感到困惑的是，我必须再重复一遍，我认为事实恰恰相反。虽然我们未能就工作方案达成一致意见，但本会议作出了努力，并且切实开展了工作。问题显然是，在如此多变的时代，要想达成一致意见不是容易的事情。但是，本会议却起到了平台的作用，它有助于交流意见，通报各国立场，扩大相互的了解。它本身就是一个建立信任措施。

我在 2 月 22 日的讲话中，概述了我国代表团在工作方案、议程以及本会议工作的实质和组织问题上需要有创新思维问题上的立场。我那时所提出的意见现在依然有效，我不想重复。我所要重申的是，裁军谈判会议的作用依然有效。现在这一作用甚至具有更加充分的根据，因为我们面对种种新的挑战，特别是恐怖主义和大规模毁灭性武器。需要有新的创新思维，你们大家有能力作到这一点。

列奥纳多·达·芬奇，一位伟大的艺术家和创新思维的大师，他曾经说过：“反对开始要比反对结束容易多了”。我真诚地希望，裁军谈判会议一旦能够起步，将一定会取得极大进展。通过工作方案将使我们处于有利地位。如果我们能够将工作方案作为活动时间表或路线图来看待，或许事情就要容易一些。我们多次主张采取这种办法。尽管如此，我认为重要的是能够起步并证明一点，即裁军谈判会议不仅仅在名义上是裁军领域唯一的多边谈判机构，它也有可能产生结果并有效发挥作用。

(普日戈兹基先生, 波兰)

伟人达·芬奇还说过：“希望破灭的地方就会产生真空”。我呼吁你们大家：不要让希望消失。铭记真空可能会受到我们所不希望出现的事情的影响，比如说，猜疑和浩劫。我强烈地希望，不止是希望，而是确信，裁军谈判会议有了你们大家的才能和创新思维，将一定会始终作为裁军领域中最重要多边机构发挥作用，并完全适应种种新的挑战。

能够成为“城中精英俱乐部”的一分子是莫大的荣幸。我要感谢你们、感谢你们大家所给予的友谊。我尤其高兴的是我能有机会在这里与最有经验和最有天赋的外交家一起共事。我还要感谢我在这里的所有朋友，特别是裁军谈判会议秘书长奥尔忠尼启则先生、恩里克·罗曼·莫雷先生、耶日·扎列斯基先生以及他们的工作人员，感谢他们始终不渝地给予支持与合作。最后，不能不说的是，我要感谢所有的会议服务部门、口译工作者和我周围的所有朋友，他们所表现出的巨大的忍耐力使我的工作更加顺利，希望实际上也更加有效。谢谢各位。

主席：感谢斯坦尼斯瓦夫·普日戈兹基大使热情洋溢、令人感动的告别演说，我还要感谢他对主席工作所说的赞美之辞。我想借此机会代表他所有的朋友、裁军谈判会议各位成员对他说：我们将会想念你，我也还要重申你在裁军谈判会议中所有朋友对你的祝愿，祝你和你的家人事业顺利，生活美满。一路平安，大使先生。

现在我请肯尼亚的奥瓦德先生发言。

奥瓦德先生(肯尼亚)：主席先生，请允许我代表裁军谈判会议肯尼亚代表团，借此机会向你致以最诚挚的祝贺，祝贺你担任本会议主席职务。我们向你保证，肯尼亚代表团在你任职期间将给予全力支持。奥马尔·希莱勒大使是一位很有成就的外交家，我们相信，他所具有的令人钦佩的才华和领导人素质将使本会议能够促进已有的积极气氛，自今年一月肯尼亚荣幸地主持本会议工作以来，这已成为本会议的一大特点。

我还要向你的前任、墨西哥的巴勃罗·马塞多大使和蒙古的贝古巴特大使表示祝贺，他们为指导本会议的工作作出了不懈的努力。我们在他们的领导下所举行的非正式全体辩论已经证明，在本会议努力就其实质性工作取得进展方面，确实值得沿着这一道路前进下去。这项工作最初是在尊敬的马来西亚大使主持工作下开始的。

(奥瓦德先生, 肯尼亚)

同以前这类发言者一样, 我请求发言以强调《关于禁止、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》的重要性。毫无疑问, 大家知道, 我国肯尼亚将要荣幸地以东道国身份主办该公约的第一次审议大会, 会议将于今年 11 月 29 日至 12 月 3 日在内罗毕举行。

我想借此机会邀请裁军谈判会议所有代表出席在内罗毕举行的审议大会。

截至 2004 年 3 月, 《渥太华公约》有 142 个缔约国, 这一名单上的国家数目还在继续增加。审议大会即将召开之际, 我们格外高兴地注意到, 该公约在裁军领域取得了极大的成功。该公约既是一项人道主义公约, 也是一项裁军公约, 就此意义而言, 它是一项独一无二的公约。它所提出的人道主义目标得到普遍接受, 甚至也为那些仍未加入该公约的国家所接受。与其他任何裁军条约不同的是, 在确保其获得成功方面, 缔约国显示出的政治意愿是前所未有的。

各国政府与民间社会之间的伙伴关系是该公约的另一个独特的特征。

自该公约通过以来, 使用杀伤人员地雷的行为大大减少, 此种地雷的生产量也已有所减少。有 3000 万枚储存被销毁。

因此, 第一次审议大会将为我们提供一个极其重要的机会, 使我们可以对取得的进步作出评价, 并可着手应对其他挑战。毫无疑问, 其中一个挑战就是公约的普遍性问题。《渥太华公约》是裁军史上的一个里程碑, 但至今仍有不少大国尚未成为缔约国, 这是令人关切的问题, 因为这些国家手中还持有 2 亿多枚地雷储存。

地雷所带来的危险已给无辜平民, 尤其是在非洲给无辜平民造成了极大伤害。像安哥拉和莫桑比克等国的伤亡数字之高, 简直令人难以置信。

正是由于这些原因, 肯尼亚政府向各缔约国和非缔约国都发出了邀请, 请各国参加审议大会。

在这方面, 中华人民共和国和美国在日内瓦正在举行的闭会期间会议上都发表了声明, 我们对此表示欢迎。两国都重申支持庄严载入该公约的各项原则。用中国代表在该会议上所说的话来讲, 就是“条条道路通罗马”。

我们欢迎美国在今年 2 月所宣布的地雷政策, 其中美国明确承诺到 2010 年它将在任何战场或在世界任何地方为任何目的停止使用持久杀伤人员或反车辆地

(奥瓦德先生, 肯尼亚)

雷, 并寻求在世界范围内禁止出售或出口一切持久杀伤性地雷, 以防止杀害和伤残平民的技术扩散。

我们认为, 对所做的这些姿态我们必须表示欢迎并给予鼓励。我们鼓励这些国家在这方面进一步采取更加具体的步骤, 作为缔约国加入该公约。

在结束发言之前, 我还要向审议大会指定的主席沃尔夫冈·佩特里奇大使致以敬意, 他为确保审议大会取得成功而作出的不懈努力令人钦佩。我们还要感谢内罗毕的朋友们, 他们始终并将继续为肯尼亚主办审议大会的筹备工作从财政上或其他方面给予支持。另外, 加拿大政府对该公约以及作为东道国的肯尼亚给予的坚定的支持堪称楷模, 值得赞扬和效仿。

主席: 感谢肯尼亚的奥瓦德先生所作的发言以及他对主席所说的赞美之辞。尼日利亚大使约瑟夫·乌巴卡·阿亚洛古先生请求发言, 现在我请他发言。

阿亚洛古先生(尼日利亚): 主席先生, 首先我要衷心祝贺你担任裁军谈判会议主席职务。我知道, 你所具有的种种优秀品质将会使本会议在向着预期目标前进时取得更大的成效。因此, 我国代表团向你保证, 尼日利亚将对你的工作给予坚定的支持。

借此机会, 我还要就我来到日内瓦之后所有大使和常驻代表给予我的欢迎以及美好的祝愿表示由衷的感谢。今天上午, 我再次为主席在介绍我时所说的赞美之辞所打动。鉴于这是我首次参加裁军谈判会议, 我希望在履行我的职责时能依赖各位同事的合作、智慧和经验。

另外, 在处理所有裁军问题以及对国际和平与安全的种种挑战时, 你可以充分信任我国代表团的支持、理解与合作。

不久我将会向裁军谈判会议概述我国对本会议讨论的各种问题的立场, 不过, 现在我要再次向你表示祝贺, 感谢你对我所作的介绍。

主席: 感谢我们的新同事阿亚洛古先生对主席工作所说的赞美之辞, 我想说的是, 裁军谈判会议所有成员和主席将会很高兴与他共事, 同时, 在力争实现我们的工作方案的过程中, 我们也会很高兴地依赖他的贡献与经验。

今天的名单上已没有其他发言者。现在还有哪个代表团想发言吗? 我看没有人要发言了。在会议结束之前, 我想通报一下, 本会议秘书长向我转交了他从拉脱维亚常驻代表卡林斯大使那里收到的一封信, 其中请求接纳拉脱维亚共和国为裁

(主席)

军谈判会议成员。就此，拉脱维亚成为提交加入本会议的请求的第二十三个国家。

今天我们的工作就到此结束。按照时间表，本会议在此之后将举行非正式全体会议，讨论题为“军备透明”的议程项目 7。该会议将只对作为本会议成员的国家代表团和拥有观察员地位的国家代表团开放。

本会议下一次全体会议将于 2004 年 7 月 29 日星期四上午 10 时在本会议厅举行。再过大约 30 分钟我们将再次举行非正式会议，以便希望参加奥林匹克火炬传递到万国宫的仪式的代表团能够参加该仪式，当然我们大家都有此愿望。这是一个象征和平、和睦和友善的活动，我希望通过这一活动使我们大家都能够积极参与其中。该仪式结束后，我们将在大约 11 时 45 分复会，以便我们能够专心于本非正式会议。

上午 11 时 10 分散会。

-- -- -- -- --